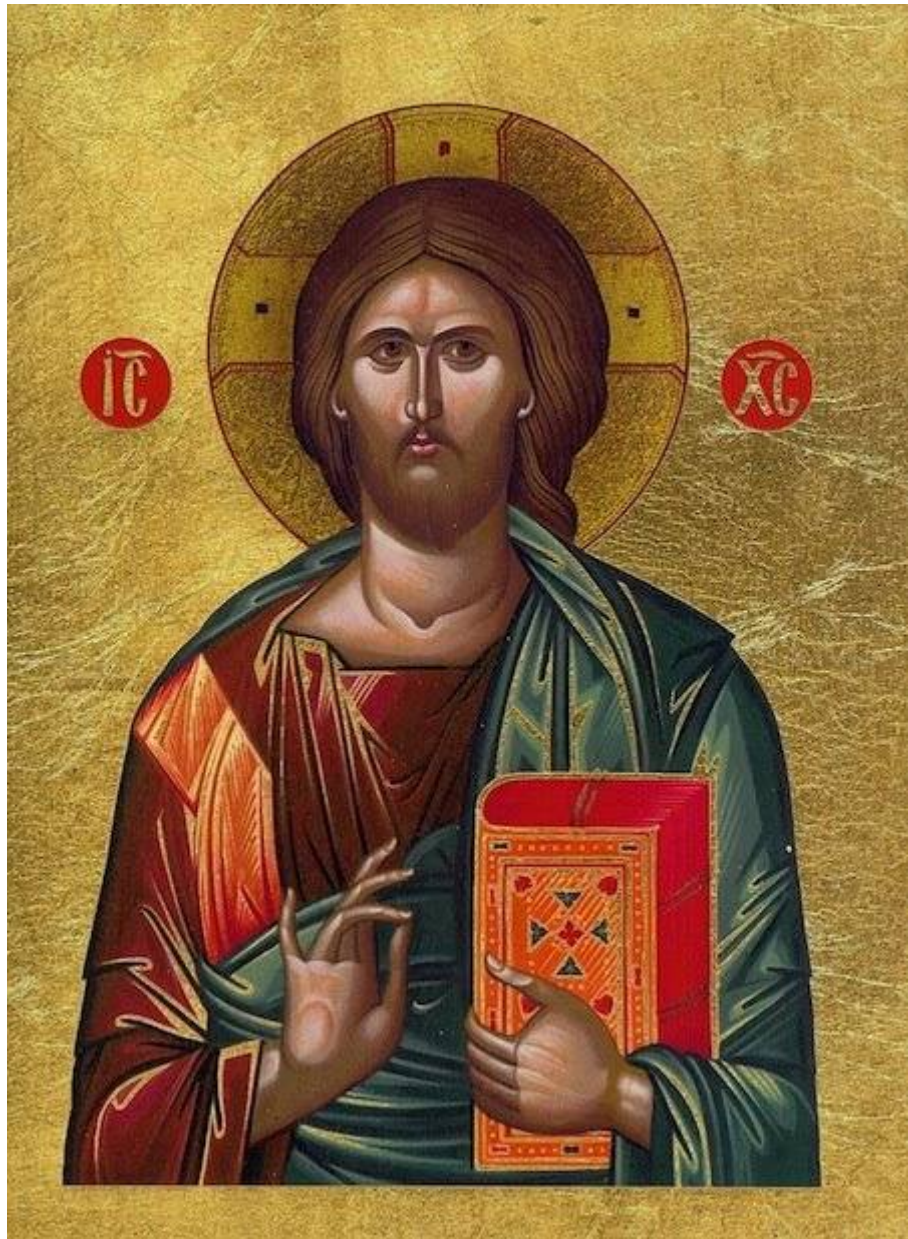


主日代式祈禱 単音聖歌譜



釧路ハリストス正教会

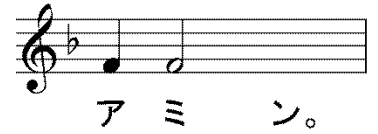
注意 譜面中、五線譜上に ||o|| とある部分は、その音程を保ちながら、その部分の歌詞（祈禱文）が持つ言葉の自然なリズムに則って歌うことを意味しています。ただ早く歌ってしまったり、棒読みになってしまったりしないよう、気をつけてください。この聖歌譜はそのために、歌詞の意味をとることが容易になるよう漢字を多く用いて作成しています。

2020年 3月 6日

釧路ハリストス正教会

管轄司祭ステファン内田圭一

代禱) ^{しゅ}主 イイスス・ハリストス、^{かみ こ なんぢ しじょう はは しよせいじん きとう より われら}神の子よ、爾が至淨の母と諸聖人との祈禱に因て、我等
^{あわれ たま}を憐み給え、



【 大聯禱 】

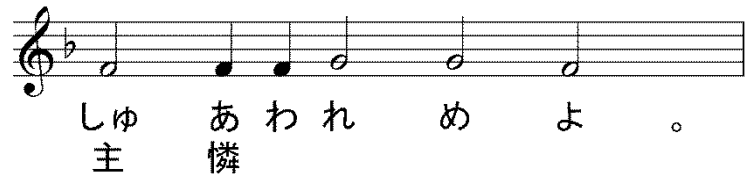
代禱) ^{われらあんわ しゅ いの}我等安和にして主に禱らん、



代禱) ^{うえ くだ あんわ われら たましい すくい ため しゅ いの}上より降る安和と我等が靈の救の爲に主に禱らん、



代禱) ^{ぜんせかい あんわ かみ せい しよきょうかい けんりつ およ しゅうじん ごういつ ため しゅ いの}全世界の安和、神の聖なる諸教會の堅立、及び衆人の合一の爲に主に禱
らん、



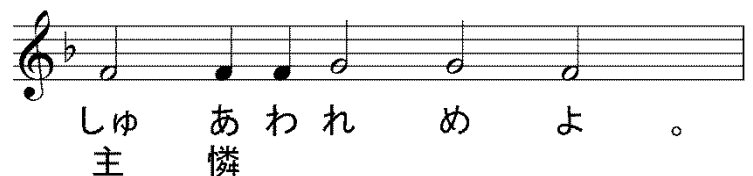
代禱) ^{こ せいどう およ しん つつしみ かみ おそ こころ もつ ここ きた もの ため しゅ いの}此の聖堂、及び信と慎と神を畏るる心とを以て此に来る者の爲に主に禱らん、



代禱) ^{きょうかい つかさど そんき われら ぜんにつぼん ふしゅきょう そんき われら せんだい}教會を司る尊貴なる我等の全日本の府主教ダニイル、尊貴なる我等の仙台の

^{だいしゅきょう しさい そんぴん よ ほさいしよく ことごと きょうしゅう およ}大主教セラフィム、司祭の尊品、ハリストスに因る輔祭職、悉くの教衆、及び

^{しゅうじん ため しゅ いの}衆人の爲に主に禱らん、



わがくに てんのう およ くに つかさど もの ため しゅ いの
代禱) 我國の天皇、及び國を司る者の爲に主に禱らん、



こ まち およそ まち ちほう ため およ しん もつ こ うち お もの ため しゅ いの
代禱) 此の都邑と凡の都邑と地方の爲、及び信を以て此の中に居る者の爲に主に禱らん、



きこうじゅんわ ごこくほうじょう てんかたいへい ため しゅ いの
代禱) 氣候順和、五穀豊穰、天下泰平の爲に主に禱らん、



こうかい もの りょこう もの やまい うれ もの かんなん あ もの とりこ もの およ
代禱) 航海する者、旅行する者、病を患うる者、艱難に遭う者、擄となりし者、及び
かれら すくい ため しゅ いの
彼等の救の爲に主に禱らん、



われらもろもろ うれい いかり あやうき まぬが ため しゅ いの
代禱) 我等諸の憂愁と忿怒と危難とを免るるが爲に主に禱らん、



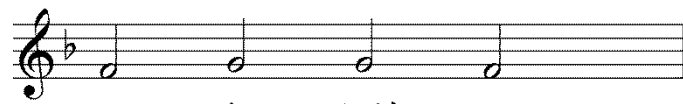
かみ なんぢ おんちよう もつ われら たす すく あわれ まも
代禱) 神よ、爾の恩寵を以て、我等を助け救い憐み護れよ、



しせいしけつ いた さんび われら こうえい ちよさい しょうしんぢよ えいていどうぢよ
代禱) 至聖至潔にして至りて讚美たる我等の光榮の女宰、生神女、永貞童女マリヤと、

しよせいじん きおく われらおのれ みおよ たがい おのおの み もつ ならび ことごと われら
諸聖人を記憶して、我等己の身及び互に各の身を以て、並に悉くの我等の

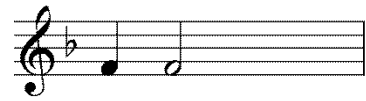
いのち もつ かみ いたく
生命を以て、ハリストス神に委託せん、



しゅ な ん ぢ に 。
主 爾

代禱) ^{しゅ}主イイスス・ハリストス、^{かみ こ}神の子よ、^{なんぢ}爾が^{しじょう}至^{はは}淨^{しよせいじん}の母と諸^{きとう}聖^{より}人との祈禱^{われら}に因て、我等

^{あわれ たま}を憐^み給え、

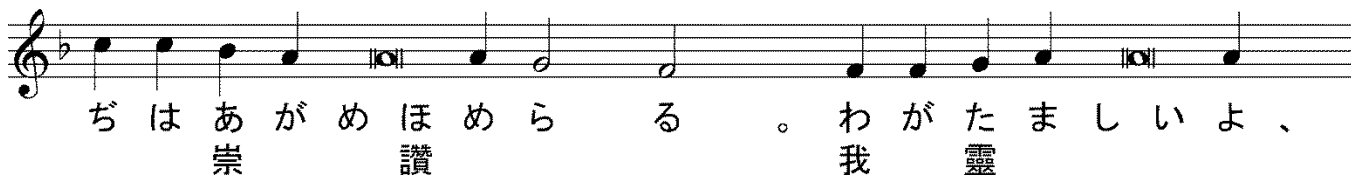


ア ミ ン。

【 第一アンティフォン 】



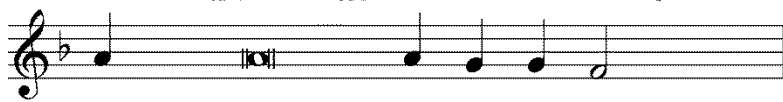
わ が た ま し い よ 、 しゅ を ほ め あ げ よ 、 しゅ よ な ん
我 靈 主 讃 揚 主 爾



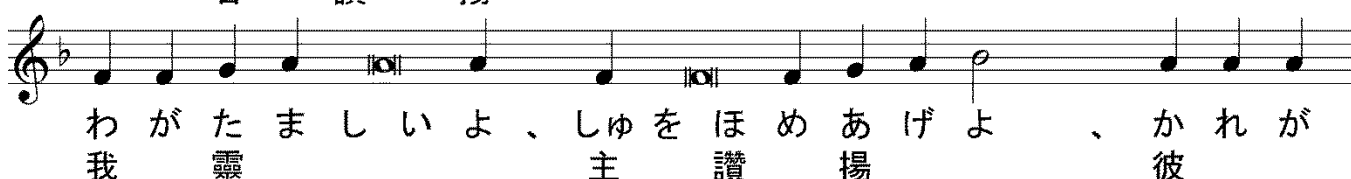
ぢ は あ が め ほ め ら る 。 わ が た ま し い よ 、
崇 讃 我 靈



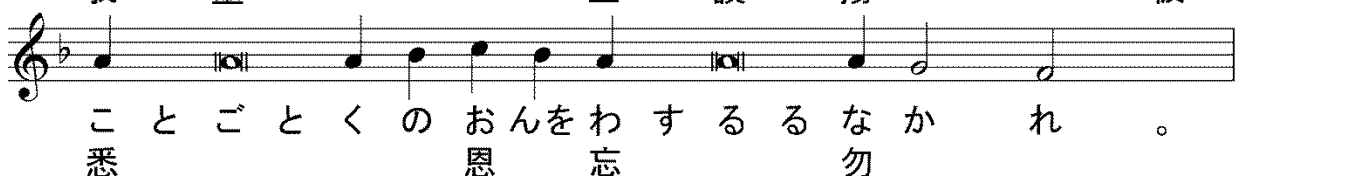
しゅ を ほ め あ げ よ 、 わ が ち ゅ う し ん よ 、 そ の せ い
主 讃 揚 我 中 心 其 聖



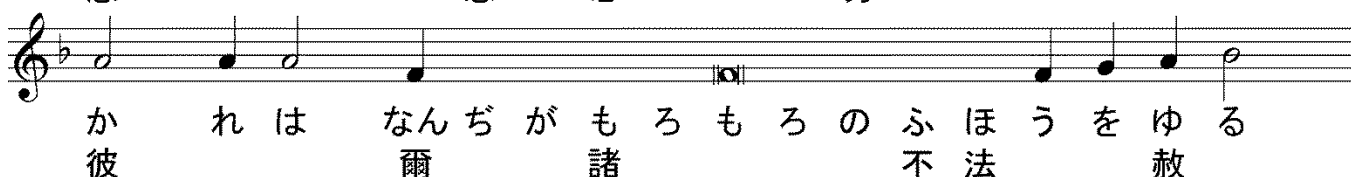
な る な を ほ め あ げ よ 。
名 讃 揚



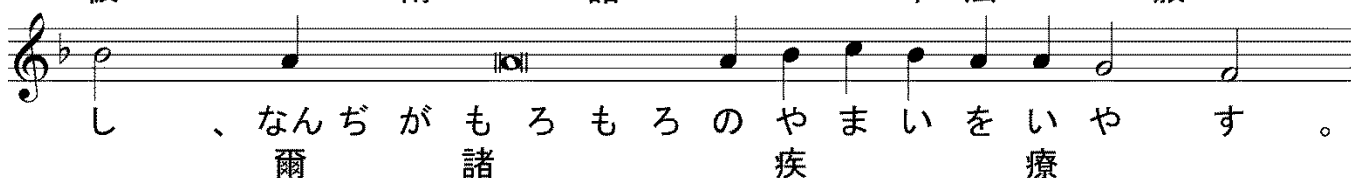
わ が た ま し い よ 、 しゅ を ほ め あ げ よ 、 か れ が
我 靈 主 讃 揚 彼



こ と ご と く の お ん を わ す る る な か れ 。
悉 恩 忘 勿



か れ は な ん ぢ が も ろ も ろ の ふ ほ う を ゆ る
彼 爾 諸 不 法 赦



し 、 な ん ぢ が も ろ も ろ の や ま い を い や す 。
爾 諸 疾 療

こ お え い は ち ち と こ と せ い し ん に き す 。
 光 榮 父 子 と 聖 神 歸

い ま も い つ も よ よ に 、 ア ミ ン。
 今 何 時 世 世 に 、 ア ミ ン。

わ が た ま し い よ 、 し ゅ を ほ め あ げ よ 、 わ が ち ゅ
 我 靈 主 讚 揚 我 中

う し ん よ 、 そ の せ い な る な を ほ め あ げ よ 、
 心 其 聖 名 讚 揚

し ゅ よ 、 な ん ぢ は あ が め ほ め ら る 。
 主 爾 崇 讚

【 小聯禱 】

代禱) ^{われらまたまたあんわ}我等復又安和にして^{しゅ いの}主に禱らん、

し ゅ あ わ れ め よ 。
 主 憐

代禱) ^{かみ}神よ、^{なんぢ おんちよう もつ}爾の恩寵を以て、我等を^{われら たす すく}助け救い^{あわれ まも}憐み護れよ、

し ゅ あ わ れ め よ 。
 主 憐

代禱) ^{しせいしけつ}至聖至潔にして^{いた}至りて^{さんび}讚美たる^{われら}我等の^{こうえい}光榮の^{ぢよさい}女宰、^{しょうしんぢよ}生神女、^{えいていどうぢよ}永貞童女マリヤと、

^{しよせいじん きおく}諸聖人を記憶して、^{われらおのれ}我等己の^{みおよ}身及び^{たがい}互に^{おのおの}各の^み身を以て、^{もつ}並に^{ならび}悉くの^{ことごと}我等の^{われら}

^{いのち}生命を以て、^{もつ}ハリストス^{かみ}神に^{いたく}委託せん、

し ゅ な ん ぢ に 。
 主 爾

代禱) ^{しゅ}主イイスス・ハリストス、^{かみ}神の子よ、^{なんぢ}爾が^{しじょう}至淨の^{はは}母と^{しよせいじん}諸聖人と^{きとう}の祈禱に^{より}因て、^{われら}我等

^{あわれ}を^{たま}憐み給え、

ア ミ ン。

【 第二アンティフォン 】

わ が た ま し い よ し ゆ を ほ め あ げ よ 、 わ れ い け
我 靈 主 讚 揚 我 生

る う ち し ゆ を ほ め あ げ ん 。 わ れ ぞ ん め い の う ち
中 主 讚 揚 我 存 命 中

わ が か み に う た わ ん 。
我 神 歌

ぼ く は く を た の む な か れ 、 す く う
僕 伯 侍 母 救

あ た わ ざ る ひ と の こ を た の む な か れ 。
能 人 子 侍 母

し ゆ は た び び と を ま も り 、 み な し ご と
主 羈 人 護 孤 子

や も め と を た す け 、 た だ ふ け ん し ゃ の み ち を
寡 婦 佑 惟 不 虔 者 途

く つ が え す 。
覆

し ゆ は え い え ん に お う と な ら ん 。 シ オ ン よ な ん ぢ
主 永 遠 王 爾

の か み は よ よ に お う と な ら ん 。
神 世 世 王

【 神の獨生の子 】

こう え い は ち ち と こ と せ い し ん に き す 、 い ま も
 光 榮 父 子 聖 神 歸 今

い つ も よ よ に 、 ア ミ ン 。
 何 時 世 世

か み の ど く せ い の こ な ら び に こ と ば よ 、
 神 獨 生 子 並 言

し せ ざ る も の に し て わ れ ら を す く わ ん が た め
 死 者 我 等 救 爲

あ ま ん じ て せ い な る し ょ う し ん ぢ ょ ・ え い て い ど う ぢ ょ
 甘 聖 生 神 女 永 貞 童 女

マ リ ヤ よ り み を と り 、 か み の せ い を か え
 身 取 神 性 易

ず し て ひ と と な り じ ゅ う じ か に く ぎ う た れ 、
 人 十 字 架 釘

し を も っ て し を ふ み や ぶ り し ハ リ ス ト ス か み よ 、
 死 以 死 踏 破 神

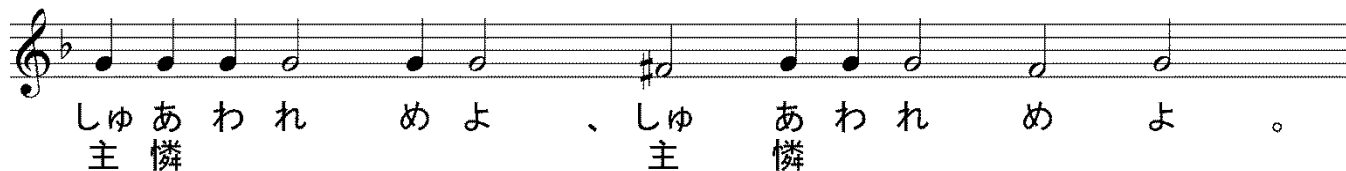
せ い さ ん し ゃ の い つ と し て ち ち と せ い し ん と と
 聖 三 者 一 父 聖 神 共

も に さ ん え い せ ら る る の し ゅ よ 、 わ れ ら を す 救
 讚 榮 主 我 等 救

く い た ま え 。
 給

【 小聯禱 】

われらまたまたあんわ しゅ いの
代禱) 我等復又安和にして主に禱らん、

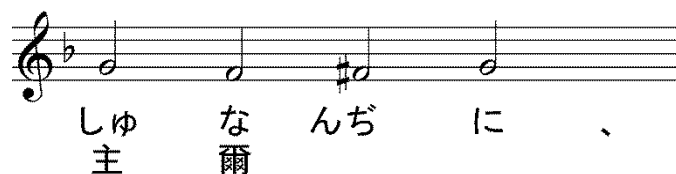


かみ なんぢ おんちやう もつ われら たす すく あわれ まも
代禱) 神よ、爾の恩寵を以て、我等を助け救い憐み護れよ、

しせいしけつ いたさんび われら こうえい ちよさい しょうしんぢよ えいていどうぢよ
至聖至潔にして至りて讚美たる我等の光榮の女宰、生神女、永貞童女マリヤと、

しよせいじん きおく われらおのれ みおよ たがい おのおの み もつ ならび ことごと われら
諸聖人を記憶して、我等己の身及び互に各の身を以て、並に悉くの我等の

いのち もつ かみ いたく
生命を以て、ハリストス神に委託せん、

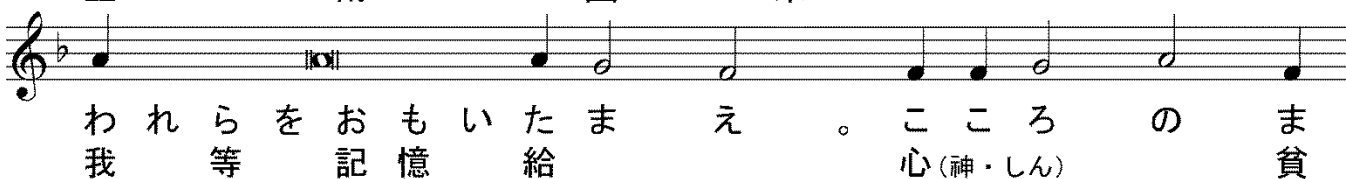
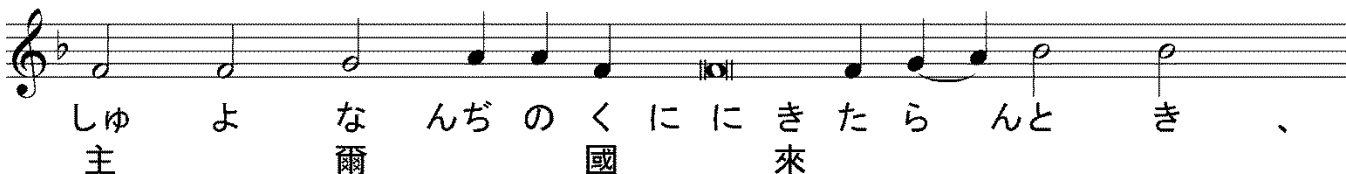


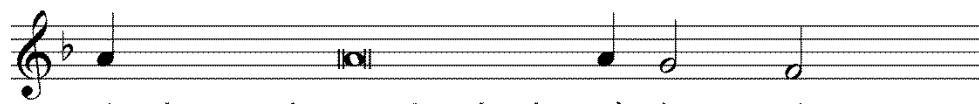
しゅ かみ こ なんぢ しじやう はは しよせいじん きとう より われら
代禱) 主イイスス・ハリストス、神の子よ、爾が至淨の母と諸聖人との祈禱に因て、我等

あわれ たま
を憐み給え、



【 第三アンティフォン 】

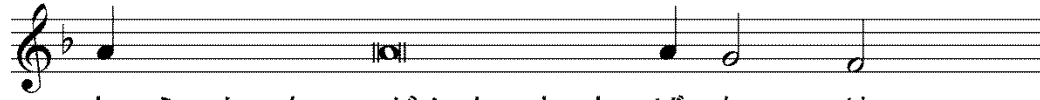




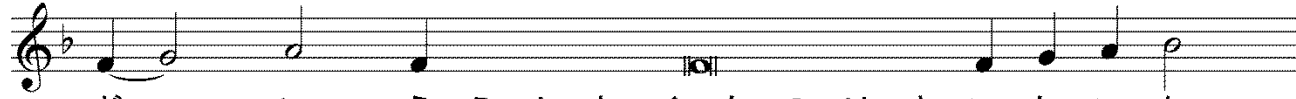
ぐさみをえんとすればなり。
得



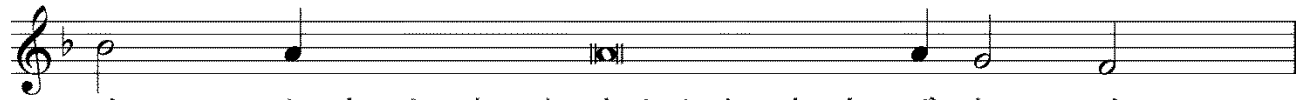
おんちゆうなるものはさいわいなり、か
温 柔 者 福 彼



れらちをつがんとすればなり。
等 地 嗣



ぎにうえかわくものはさいわいな
義 飢 渴 者 福



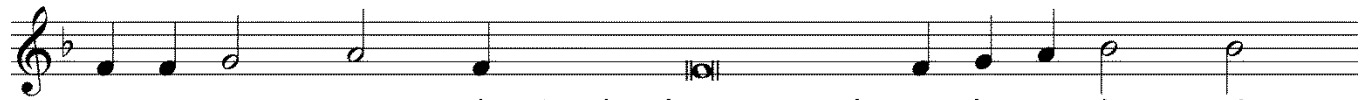
り、かれらあくをえんとすればなり。
彼 等 飽 得



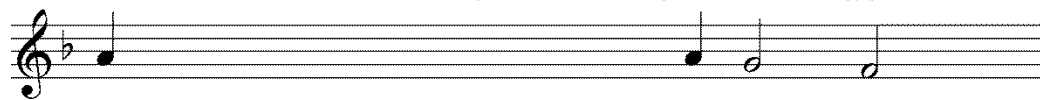
あわれみあるものはさいわいなり、
矜 恤 者 福



かれらあわれみをえんとすればなり。
彼 等 矜 恤 得



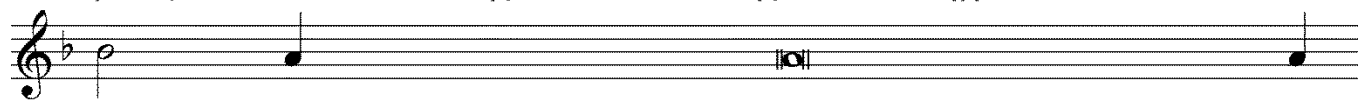
こころのきよきものはさいわいなり、
心 清 者 福



かれらかみをみんとすればなり。
彼 等 神 見



わへいをおこのうものはさいわいな
和 平 行 者 福



り、かれらかみのことなづけられんとすれば
彼 等 神 子 名



なり。

ぎ の た め に きんちくせらるるものはさいわ
義 爲 奢 逐 者 福
い な り 、 てんごくはかれらのものなれば
天 國 彼 等 有
な り 。

ひ と わ れ の た め に なんぢら を の の し り き
人 我 爲 爾 等 詬 奢
んちくし 、 なんぢら の こ と を い つ わ り て も ろ
逐 爾 等 事 譎 諸
も ろ の あ し き こ と ば を い わ ん と き は なんぢら さ い
悪 言 言 時 爾 等 福
わ い な り 、 よ ろ こ び た の し め よ 、
喜 樂
てんにはなんぢらのむくいおおければなり。
天 爾 等 賞 多

代禱) 睿智、^{えいち} 肅^{つつし}みて立て、^た

き た れ 、 ハ リ ス ト ス の ま え に ふ し お が
來 前 伏 拜
ま ん 。 か み の こ し よ り ふ く か つ せ
神 子 死 復 活
し し ゆ よ 、 なんぢ に ア リ ル イ ヤ を た て ま つ
主 爾 奉

る も の を す く い た ま え 。
者 救 給

※ 代式祈禱②へ